T020 BÁT NHÃ III Q135-P30 So Sánh Công Đức

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

KINH ÑAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÑA QUYEÅN 135

Phaåm 30: SO SAÙNH COÂNG ÑÖÙC (33) Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong möôøi phöông theá giôùi nhö soá caùt soâng Haèng khieán ñeàu an truù quaû vò Ñoäc giaùc thì phöôùc ñöùc coù ñöôïc chaúng baèng coù ngöôøi giaùo hoùa moät höõu tình höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì neáu giaùo hoùa höõu tình höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät seõ laøm cho Phaät nhaõn trong theá gian chaúng heà döùt. Vì sao? Vì do coù Ñaïi Boà-taùt neân môùi coù quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn vaø quaû vò Ñoäc giaùc; vì do coù Ñaïi Boà-taùt neân môùi coù Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì do coù Ñaïi Boà-taùt neân môùi coù Phaät baûo, Phaùp baûo, Taêng baûo, taát caû theá gian quy y cuùng döôøng. Vì vaäy cho neân, naøy Kieàu-thi-ca, taát caû theá gian, hoaëc Trôøi, hoaëc Ma, hoaëc Phaïm, hoaëc Sa- moân, hoaëc Baø-la-moân, hoaëc A-toá-laïc vaø Nhaân phi nhaân... neân duøng voâ löôïng caùc thöù traøng hoa, höông xoa, höông boät... thöôïng dieäu, y phuïc, anh laïc, côø phöôùn, loïng baùu, caùc thöù ngoïc quyù, nhaïc hay, ñeøn saùng, heát caû moïi vaät hieän coù, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen Ñaïi Boà-taùt. Naøy Kieàu-thi-ca, do ñoù neân bieát, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ sao cheùp Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña thaâm dieäu nhö theá, ñem cho ngöôøi khaùc ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau sao cheùp, truyeàn baù roäng raõi, thì phöôùc ñöùc coù ñöôïc nhieàu hôn phöôùc ñöùc noùi tröôùc voâ löôïng, voâ bieân. Vì sao? Vì taát caû phaùp thieän thuø thaéng cuûa theá gian vaø xuaát theá gian ñaõ roäng noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá. Do vì phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa doøng doõi lôùn Saùt- ñeá-lôïi, doøng doõi lôùn Baø-la-moân, doøng doõi lôùn Tröôûng giaû, doøng doõi lôùn Cö só; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa chuùng trôøi Töù ñaïi vöông, trôøi Ba möôi ba, trôøi Daï-ma, trôøi Ñoå-söû-ña, trôøi Laïc bieán hoùa, trôøi Tha hoùa töï taïi; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trôøi Phaïm chuùng, trôøi Phaïm phuï, trôøi Ñaïi phaïm; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trôøi Quang, trôøi Thieåu quang, trôøi Voâ löôïng quang, trôøi Cöïc quang tònh; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trôøi Tònh, trôøi Thieåu tònh, trôøi Voâ löôïng tònh, trôøi Bieán tònh; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trôøi Quaûng, trôøi Thieåu quaûng, trôøi Voâ löôïng quaûng, trôøi Quaûng quaû; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trôøi Voâ phieàn, trôøi Voâ nhieät, trôøi Thieän hieän, trôøi

Thieän kieán, trôøi Saéc cöùu caùnh; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trôøi Khoâng voâ bieân xöù, trôøi Thöùc voâ bieân xöù, trôøi Voâ sôû höõu xöù, trôøi Phi töôûng phi phi töôûng xöù; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa Boá thí ba-la-maät-ña, Tònh giôùi ba-la- maät-ña, An nhaãn ba-la-maät-ña, Tinh taán ba-la-maät-ña, Tónh löï ba-la-maät-ña, Baùt-nhaõ ba-

la-maät-ña; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa phaùp khoâng beân trong, phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa Thaùnh ñeá khoå, Thaùnh ñeá taäp, Thaùnh ñeá dieät, Thaùnh ñeá ñaïo; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, phaùp moân giaûi thoaùt Voâ nguyeän; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; vì do phaùp

ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn vaø Döï löu höôùng, Döï löu quaû, Nhaát lai höôùng, Nhaát lai quaû, Baát hoaøn höôùng, Baát hoaøn quaû, A- la-haùn höôùng, A-la-haùn qua; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa Ñoäc giaùc vaø quaû vò Ñoäc giaùc; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa taát caû Ñaïi Boà-taùt vaø caùc haïnh Ñaïi Boà-taùt; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, ngoaøi caùc loaøi höõu tình trong möôøi phöông theá giôùi nhö soá caùt soâng Haèng, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình ôû taát caû theá giôùi trong möôøi phöông, khieán ñeàu tu hoïc boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp thaàn thoâng, thì yù oâng theá naøo? Caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, do nhaân duyeân naøy ñöôïc phöôùc nhieàu chaêng? Thieân ñeá Thích ñaùp:

Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Phaät daïy: Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ sao cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thaâm dieäu nhö theá, ñem cho ngöôøi khaùc ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau sao cheùp, truyeàn baù roäng raõi, thì caùc thieän nam, thieän nöõ aáy phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn tröôùc raát nhieàu. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì taát caû phaùp voâ laäu ñaõ roäng noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá, Boå-ñaëc-giaø-la cuûa chuûng taùnh Thanh vaên tu hoïc phaùp naøy mau nhaäp Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Thanh vaên, ñaéc quaû Döï löu, ñaéc quaû Nhaát lai, ñaéc quaû Baát hoaøn, ñaéc quaû A-la-haùn; Boå-ñaëc-giaø-la cuûa chuûng taùnh Ñoäc giaùc tu hoïc phaùp naøy mau nhaäp Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Ñoäc giaùc, laàn löôït chöùng ñaéc quaû vò Ñoäc giaùc; Boå-ñaëc-giaø-la cuûa chuûng taùnh Boà-taùt tu hoïc phaùp naøy mau nhaäp Chaùnh taùnh ly sinh cuûa Boà-taùt, chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Naøy Kieàu-thi-ca, taát caû phaùp voâ laäu ñaõ roäng noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña nhö theá, ñoù laø Boá thí ba-la-maät-ña, Tònh giôùi ba-la-maät-ña, An nhaãn ba-la-maät- ña, Tinh taán ba-la-maät-ña, Tónh löï ba-la-maät-ña, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; phaùp khoâng beân trong, phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp

ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; boán Tónh löï voâ laäu, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, phaùp moân giaûi thoaùt Voâ nguyeän; naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa vaø voâ löôïng, voâ bieân phaùp Phaät khaùc, taát caû ñeàu laø phaùp voâ laäu ñaõ noùi trong ñoù. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa moät höõu tình truï quaû Döï löu thì phöôùc ñöùc coù ñöôïc coøn hôn giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình ôû taát caû theá giôùi trong möôøi phöông nhö theá, khieán ñeàu tu hoïc boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp thaàn thoâng. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì caùc höõu tình tu haønh boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp thaàn thoâng chaúng thoaùt khoûi ñòa nguïc, baøng sinh, quyû thuù. Nhöng neáu caùc höõu tình truï quaû Döï löu thì ñöôïc vónh vieãn thoaùt khoûi ba ñöôøng aùc, huoáng laø giaùo hoùa khieán truï quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn thì phöôùc ñöùc coù ñöôïc chaúng hôn kia sao? Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình ôû taát caû theá giôùi trong möôøi phöông ñeàu truï quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn thì phöôùc ñöùc coù ñöôïc chaúng baèng coù ngöôøi giaùo hoùa moät höõu tình, khieán hoï an truù quaû vò Ñoäc giaùc. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì coâng ñöùc cuûa quaû vò Ñoäc giaùc hôn Döï löu… gaáp traêm, ngaøn laàn. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình ôû taát caû

theá giôùi trong möôøi phöông, khieán ñeàu an truù quaû vò Ñoäc giaùc thì phöôùc ñöùc coù ñöôïc chaúng baèng coù ngöôøi giaùo hoùa moät höõu tình höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì neáu giaùo hoùa höõu tình höôùng ñeán quaû vò Giaùc ngoä cao toät seõ laøm cho Phaät nhaõn trong theá gian chaúng heà döùt. Vì sao? Vì do coù Ñaïi Boà-taùt neân môùi coù quaû Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn vaø quaû vò Ñoäc giaùc; vì do coù Ñaïi Boà-taùt neân môùi coù Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Vì do coù Ñaïi Boà-taùt neân môùi coù Phaät baûo, Phaùp baûo, Taêng baûo, taát caû theá gian quy y cuùng döôøng. Vì vaäy cho neân, naøy Kieàu-thi-ca, taát caû theá gian, hoaëc Trôøi, hoaëc Ma, hoaëc Phaïm, hoaëc Sa-moân, hoaëc Baø-la-moân, hoaëc A-toá-laïc vaø Nhaân phi nhaân… neân duøng voâ löôïng caùc thöù traøng hoa, höông xoa, höông boät… thöôïng dieäu, y phuïc, anh laïc, côø phöôùn, loïng baùu, caùc thöù ngoïc quyù, nhaïc hay, ñeøn saùng, heát caû moïi vaät hieän coù, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen Ñaïi Boà-taùt. Naøy Kieàu-thi-ca, do ñoù neân bieát, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ sao cheùp Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña thaâm dieäu nhö theá, ñem cho ngöôøi khaùc ñoïc tuïng, hoaëc chuyeàn nhau sao cheùp, truyeàn

baù roäng raõi, thì phöôùc ñöùc coù ñöôïc nhieàu hôn phöôùc ñöùc noùi tröôùc voâ löôïng, voâ bieân. Vì sao? Vì taát caû phaùp thieän thuø thaéng cuûa theá gian vaø xuaát theá gian ñaõ roäng noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá. Do vì phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa doøng doõi lôùn Saùt- ñeá-lôïi, doøng doõi lôùn Baø-la-moân, doøng doõi lôùn Tröôûng giaû, doøng doõi lôùn Cö só; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa chuùng trôøi Töù ñaïi vöông, trôøi Ba möôi ba, trôøi Daï-ma, trôøi Ñoå-söû-ña, trôøi Laïc bieán hoùa, trôøi Tha hoùa töï taïi; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trôøi Phaïm chuùng, trôøi Phaïm phuï, trôøi Ñaïi phaïm; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trôøi Quang, trôøi Thieåu quang, trôøi Voâ löôïng quang, trôøi Cöïc quang tònh; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trôøi Tònh, trôøi Thieåu tònh, trôøi Voâ löôïng tònh, trôøi Bieán tònh; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trôøi Quaûng, trôøi Thieåu quaûng, trôøi Voâ löôïng quaûng, trôøi Quaûng quaû; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trôøi Voâ phieàn, trôøi Voâ nhieät, trôøi Thieän hieän, trôøi Thieän kieán, trôøi Saéc cöùu caùnh; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trôøi Khoâng voâ bieân xöù, trôøi Thöùc voâ bieân xöù, trôøi Voâ sôû höõu xöù, trôøi Phi töôûng phi phi töôûng xöù; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa Boá thí ba-la-maät-ña, Tònh giôùi ba-la- maät-ña, An nhaãn ba-la-maät-ña, Tinh taán ba-la-maät-ña, Tónh löï ba-la-maät-ña, Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa phaùp khoâng beân trong, phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc,

taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa Thaùnh ñeá khoå, Thaùnh ñeá taäp, Thaùnh ñeá dieät, Thaùnh ñeá ñaïo; vì do phaùp

ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa taùm Giaûi thoaùt, taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, phaùp moân giaûi thoaùt Voâ nguyeän; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa naêm loaïi maét, saùu pheùp thaàn thoâng; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa phaùp khoâng queân maát, taùnh luoân luoân xaû; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa trí Nhaát thieát, trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn vaø Döï löu höôùng, Döï löu quaû, Nhaát lai höôùng, Nhaát lai quaû, Baát hoaøn höôùng, Baát hoaøn quaû, A- la-haùn höôùng, A-la-haùn qua; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa Ñoäc giaùc vaø quaû vò Ñoäc giaùc; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa taát caû Ñaïi Boà-taùt vaø caùc haïnh Ñaïi Boà-taùt; vì do phaùp ñaõ noùi trong taïng bí maät Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy neân theá gian môùi coù ñöôïc söï hieän höõu cuûa taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc vaø quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy thoï trì ñoïc tuïng, tö duy ñuùng lyù, thì caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn söï giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong chaâu Nam thieäm-boä, khieán ñeàu an truù möôøi neûo thieän nghieäp, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp thaàn thoâng. Naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn söï giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong chaâu Nam thieäm-boä, chaâu Ñoâng thaéng thaân, khieán ñeàu an truù möôøi neûo thieän nghieäp, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp thaàn thoâng. Naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn söï giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong chaâu

Nam thieäm-boä, chaâu Ñoâng thaéng thaân, chaâu Taây ngöu hoùa, khieán ñeàu an truù möôøi neûo thieän nghieäp, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp thaàn thoâng. Naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn söï giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình caû boán ñaïi chaâu, khieán ñeàu an truù möôøi neûo thieän nghieäp, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp thaàn thoâng.

Naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn söï giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong tieåu thieân theá giôùi, khieán ñeàu an truù möôøi neûo thieän nghieäp, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp thaàn thoâng. Naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn söï giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong trung thieân theá giôùi, khieán ñeàu an truù möôøi neûo thieän nghieäp, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp thaàn thoâng. Naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn söï giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong theá giôùi ba laàn ngaøn, khieán ñeàu an truù möôøi neûo thieän nghieäp, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp thaàn thoâng. Naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn söï giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình trong möôøi phöông theá giôùi nhö soá caùt soâng Haèng, khieán ñeàu an truù möôøi neûo thieän nghieäp, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp thaàn thoâng. Naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn söï giaùo hoùa caùc loaïi höõu tình ôû taát caû theá giôùi trong möôøi phöông, khieán ñeàu an truù möôøi neûo thieän nghieäp, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm pheùp thaàn thoâng. Naøy Kieàu-thi-ca, ôû ñaây söï tö duy ñuùng lyù aáy, nghóa laø duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy vaø thoï trì ñoïc tuïng, tö duy ñuùng lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña, thoï trì ñoïc tuïng, tö duy ñuùng lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu phaùp khoâng beân trong, tö duy nhö lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu chaân nhö, tö duy nhö lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng

theå nghó baøn, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu Thaùnh ñeá khoå, tö duy nhö lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu boán Tónh löï, tö duy nhö lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu taùm Giaûi thoaùt, tö duy nhö lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu boán Nieäm truï, tö duy nhö lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng

giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, tö duy nhö lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu, phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, phaùp moân giaûi thoaùt Voâ nguyeän, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu naêm loaïi maét, tö duy nhö lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu saùu pheùp thaàn thoâng, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu möôøi löïc cuûa Phaät, tö duy nhö lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu phaùp khoâng queân maát, tö duy nhö lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu taùnh luoân luoân xaû, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu trí Nhaát thieát, tö duy nhö lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, tö duy nhö lyù; laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu haïnh Ñaïi Boà-taùt, tö duy nhö lyù. Naøy Kieàu-thi-ca, laïi duøng söï thöïc haønh chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai ñeå hieåu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, tö duy nhö lyù. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy duøng voâ löôïng phöông phaùp vì ngöôøi khaùc roäng noùi, chæ baøy, khai dieãn, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät dieäu nghóa, khieán hoï deã hieåu thì phöôùc

ñöùc coù ñöôïc hôn coâng ñöùc töï thoï trì, hoaëc ñoïc, hoaëc tuïng, tö duy nhö lyù Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá. Naøy Kieàu-thi-ca, ñieàu goïi laø dieäu nghóa cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña laø Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña naøy chaúng phaûi hai, chaúng phaûi khoâng hai, chaúng phaûi coù töôùng, chaúng phaûi khoâng töôùng, chaúng phaûi vaøo chaúng phaûi ra, chaúng phaûi taêng chaúng phaûi giaûm, chaúng phaûi nhieãm chaúng phaûi tònh, chaúng phaûi sinh chaúng phaûi dieät, chaúng phaûi giöõ chaúng phaûi boû, chaúng phaûi chaáp chaúng phaûi chaúng chaáp, chaúng phaûi truï chaúng phaûi chaúng truï, chaúng phaûi thaät chaúng phaûi chaúng thaät, chaúng phaûi töông öng chaúng phaûi chaúng töông öng, chaúng phaûi hoøa hôïp chaúng phaûi chaúng hoøa hôïp, chaúng phaûi nhaân duyeân, chaúng phaûi chaúng nhaân duyeân, chaúng phaûi phaùp chaúng phaûi chaúng phaûi phaùp, chaúng phaûi chaân nhö chaúng phaûi chaúng chaân nhö, chaúng phaûi thaät teá chaúng phaûi chaúng thaät teá. Nghóa lyù saâu xa nhö vaäy coù voâ löôïng phaùp moân. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ thöôøng giaùo huaán roäng raõi cho nhöõng ngöôøi khaùc veà nghóa lyù thaâm dieäu cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá, khieán hoï deã hieåu thì phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn coâng ñöùc töï thoï trì, hoaëc ñoïc hoaëc tuïng, tö duy nhö lyù Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá, gaáp voâ löôïng laàn. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töï thoï trì ñoïc tuïng, tö duy nhö lyù, duøng voâ löôïng phöông phaùp vì ngöôøi khaùc roäng noùi, chæ

baøy, khai dieãn, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät nghóa lyù, khieán hoï deã hieåu thì caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn phöôùc noùi tröôùc voâ löôïng, voâ bieân. Baáy giôø, Thieân ñeá Thích baïch Phaät: Baïch Theá Toân, caùc thieän nam, thieän nöõ phaûi neân duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo saâu saéc ñeå neâu giaûng, chæ daãn veà Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá. Phaät daïy: Naøy Kieàu-thi-ca, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Ñuùng nhö oâng ñaõ noùi! Caùc thieän nam, thieän nöõ neân duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo saâu saéc neâu giaûng, chæ daãn veà Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña nhö theá. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ thöôøng duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo saâu saéc neâu giaûng, chæ daãn Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, thaønh töïu ñöôïc voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân coâng ñöùc lôùn lao chaúng theå nghó baøn. Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ suoát caû cuoäc ñôøi, duøng voâ löôïng caùc thöù traøng hoa, höông xoa, höông boät… thöôïng dieäu, y phuïc, anh laïc, côø phöôùn, loïng baùu, caùc thöù ngoïc quyù, nhaïc hay, ñeøn saùng, heát caû moïi vaät hieän coù, vôùi ñaày ñuû söï an vui thanh tònh, cung kính cuùng döôøng, toân troïng ngôïi khen taát caû Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc ôû voâ löôïng, voâ soá theá giôùi trong möôøi phöông; laïi coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töï thoï trì ñoïc tuïng, tö duy nhö lyù, laïi nöông vaøo caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo saâu saéc, duøng voâ löôïng phöông phaùp vì ngöôøi khaùc roäng noùi, chæ baøy, khai dieãn, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät nghóa lyù saâu xa, khieán hoï deã hieåu thì thieän nam, thieän nöõ aáy, phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn tröôùc raát nhieàu. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì do taát caû Nhö Lai ÖÙng

Chaùnh Ñaúng Giaùc trong quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi ñeàu tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân ñaõ chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, seõ chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, ñang chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Laïi nöõa Kieàu-thi-ca, neáu caùc thieän nam, thieän nöõ trong voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân ñaïi kieáp duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, tu haønh Boá thí ba-la-maät-ña; trong voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân ñaïi kieáp duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, tu haønh Tònh giôùi ba-la-maät- ña; trong voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân ñaïi kieáp duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, tu haønh An nhaãn ba-la-maät-ña; trong voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân ñaïi kieáp duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, tu haønh Tinh taán ba-la-maät-ña; trong voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân ñaïi kieáp duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, tu haønh Tónh löï ba-la-maät-ña; trong voâ löôïng, voâ soá, voâ bieân ñaïi kieáp duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; laïi coù caùc thieän nam, thieän nöõ ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña naøy duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, thoï trì ñoïc tuïng, tö duy nhö lyù, laïi nöông vaøo caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo saâu saéc, chæ trong khoaûnh khaéc vì ngöôøi khaùc bieän thuyeát, chæ baøy, khai dieãn, giaûi thích roõ raøng, phaân bieät nghóa lyù saâu xa, khieán hoï deã hieåu thì phöôùc ñöùc coù ñöôïc hôn keû tröôùc raát nhieàu. Naøy Kieàu-thi-ca, ôû ñaây, ñieàu goïi laø höõu sôû ñaéc, nghóa laø caùc thieän nam, thieän nöõ khi tu Boá thí, nghó theá naøy: “Ta laø ngöôøi ban cho, kia laø keû nhaän. Ñaây laø söï cho, keát quaû cuûa söï cho vaø vaät cho”; khi ngöôøi aáy tu haønh boá thí maø chaáp vaøo caùi danh boá thí thì chaúng theå goïi laø Boá thí ba-la-maät-ña, vì ñaõ duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän. Neáu thieän nam, thieän nöõ khi tu haønh Tònh giôùi, nghó theá naøy: “Ta coù khaû naêng trì giôùi laø vì hoä giôùi. Ñaây laø keát quaû cuûa söï trì giôùi vaø giôùi ñöôïc trì”; khi ngöôøi aáy trì giôùi maø chaáp vaøo caùi danh tònh giôùi thì chaúng theå goïi laø Tònh giôùi ba-la-maät-ña, vì ñaõ duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän. Neáu caùc thieän nam, thieän nöõ khi tu haønh An nhaãn, nghó theá naøy: “Ta coù khaû naêng tu taäp an nhaãn, vì nhaèm hoä trì an nhaãn. Ñaây laø keát quaû cuûa an nhaãn vaø töï taùnh an nhaãn”; khi ngöôøi aáy tu haønh an nhaãn maø chaáp vaøo caùi danh an nhaãn thì chaúng theå goïi laø An nhaãn ba-la-maät-ña, vì ñaõ duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän. Neáu thieän nam, thieän nöõ khi tu haønh Tinh taán, nghó theá naøy: “Ta coù khaû naêng tu taäp tinh taán vì nhaèm doác tu ñoaïn. Ñaây laø keát quaû cuûa tinh taán vaø töï taùnh tinh taán”; khi ngöôøi aáy tinh taán maø chaáp vaøo caùi danh tinh taán thì chaúng theå goïi laø Tinh taán ba-la-maät-ña, vì ñaõ duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän. Neáu thieän nam, thieän nöõ khi tu haønh Tónh löï, nghó theá naøy: “Ta coù khaû naêng tu haønh thieàn ñònh, kia laø caûnh ñònh. Ñaây laø keát quaû cuûa ñònh vaø töï taùnh cuûa ñònh”; khi ngöôøi aáy tu haønh tónh löï maø chaáp vaøo caùi danh tónh löï thì chaúng theå goïi laø Tónh löï ba-la-maät-ña, vì ñaõ duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän. Neáu thieän nam, thieän nöõ khi tu haønh Baùt-nhaõ, nghó theá naøy: “Ta coù khaû naêng tu haønh trí tueä; kia laø caûnh tueä. Ñaây laø keát quaû cuûa Baùt-nhaõ vaø töï taùnh cuûa Baùt-nhaõ”; khi ngöôøi aáy tu haønh trí tueä maø chaáp vaøo caùi danh Baùt-nhaõ thì chaúng theå goïi laø

Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, vì ñaõ duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän. Naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ aáy, vì duøng höõu sôû ñaéc laøm phöông tieän, neân chaúng theå laøm vieân maõn Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña. Thieân ñeá Thích baïch Phaät: Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt laøm theá naøo coù theå laøm vieân maõn Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña? Phaät daïy: Naøy Kieàu-thi-ca, neáu Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh boá thí chaúng thaáy coù ngöôøi cho, keû nhaän, söï cho, keát quaû cuûa söï cho vaø vaät cho, vì ñaõ duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, thì coù theå laøm vieân maõn Boá thí ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh tònh giôùi chaúng thaáy coù ngöôøi trì giôùi, keát quaû cuûa söï hoä giôùi vaø giôùi ñöôïc trì, vì ñaõ duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, thì coù theå laøm vieân maõn Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh an nhaãn chaúng thaáy coù ngöôøi nhaãn, keát quaû cuûa söï nhaãn vaø töï taùnh cuûa söï nhaãn, vì ñaõ duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, thì coù theå laøm vieân maõn An nhaãn ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh tinh taán chaúng thaáy coù söï sieâng naêng, keát quaû cuûa söï sieâng naêng vaø töï taùnh cuûa söï sieâng naêng, vì ñaõ duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, thì coù theå laøm vieân maõn Tinh taán ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh tónh löï chaúng thaáy coù ngöôøi ñònh, caûnh ñònh, keát quaû cuûa ñònh vaø töï taùnh cuûa tónh löï, vì ñaõ duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, thì coù theå laøm vieân maõn Tónh löï ba-la-maät-ña. Neáu Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ chaúng thaáy coù ngöôøi tu tueä, caûnh tueä, keát quaû cuûa söï tu tueä vaø töï taùnh cuûa Baùt-nhaõ, vì ñaõ duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, thì coù theå laøm vieân maõn Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, caùc thieän nam, thieän nöõ neân duøng tueä voâ sôû ñaéc nhö theá vaø duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, saâu saéc tuyeân giaûng veà Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; neân duøng tueä voâ sôû ñaéc nhö theá vaø duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, saâu saéc tuyeân giaûng veà Tónh löï ba-la-maät-ña; neân duøng tueä voâ sôû ñaéc nhö theá vaø duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, saâu saéc tuyeân giaûng veà Tinh taán ba-la-maät-ña; neân duøng tueä voâ sôû ñaéc nhö theá vaø duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, saâu saéc tuyeân giaûng veà An nhaãn ba-la-maät-ña; neân duøng tueä voâ sôû ñaéc nhö theá vaø duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, saâu saéc tuyeân giaûng veà Tònh giôùi ba- la-maät-ña; neân duøng tueä voâ sôû ñaéc nhö theá vaø duøng caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, saâu saéc tuyeân giaûng veà Boá thí ba-la-maät-ña. Vì sao? Kieàu-thi-ca, vì ôû ñôøi vò lai, neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi khaùc giaûng noùi veà Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töông tôï; ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà nghe ngöôøi aáy noùi phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña töông tôï, taâm lieàn

meâ laàm, laïc maát trung ñaïo. Cho neân, phaûi duøng tueä voâ sôû ñaéc vaø caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, saâu saéc vì ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà maø giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña. Naøy Kieàu-thi-ca, ôû ñôøi vò lai, neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi khaùc giaûng noùi veà phaùp Tónh löï ba-la-maät-ña töông tôï; ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà nghe ngöôøi aáy

noùi phaùp Tónh löï ba-la-maät-ña töông tôï, taâm lieàn meâ laàm, laïc maát trung ñaïo. Cho neân, phaûi duøng tueä voâ sôû ñaéc vaø caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, saâu saéc vì ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà maø giaûng noùi Tónh löï ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, ôû ñôøi vò lai, neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi khaùc giaûng noùi veà phaùp Tinh taán ba-la-maät-ña töông tôï; ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà nghe ngöôøi aáy noùi phaùp Tinh taán ba-la-maät-ña töông tôï, taâm lieàn meâ laàm, laïc maát trung ñaïo. Cho neân, phaûi duøng tueä voâ sôû ñaéc vaø caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, saâu saéc vì ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà maø giaûng noùi Tinh taán ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, ôû ñôøi vò lai, neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi khaùc giaûng noùi veà phaùp An nhaãn ba-la-maät-ña töông tôï; ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà nghe ngöôøi aáy noùi phaùp An nhaãn ba-la-maät-ña töông tôï, taâm lieàn meâ laàm, laïc maát trung ñaïo. Cho neân, phaûi duøng tueä voâ sôû ñaéc vaø caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, saâu saéc vì ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà maø giaûng noùi phaùp An nhaãn ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, ôû ñôøi vò lai, neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi khaùc giaûng noùi veà phaùp Tònh giôùi ba-la-maät-ña töông tôï; ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà nghe ngöôøi aáy noùi phaùp Tònh giôùi ba-la-maät-ña töông tôï, taâm lieàn meâ laàm, laïc maát trung ñaïo. Cho neân, phaûi duøng tueä voâ sôû ñaéc vaø caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, saâu saéc vì ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà maø giaûng noùi phaùp Tònh giôùi ba-la-maät-ña. Naøy Kieàu-thi-ca, ôû ñôøi vò lai, neáu coù caùc thieän nam, thieän nöõ vì ngöôøi khaùc giaûng noùi veà phaùp Boá thí ba-la-maät-ña töông tôï; ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà nghe ngöôøi aáy noùi phaùp Boá thí ba-la-maät-ña töông tôï, taâm lieàn meâ laàm, laïc maát trung ñaïo. Cho neân, phaûi duøng tueä voâ sôû ñaéc vaø caùc thöù vaên nghóa kheùo leùo, saâu saéc vì ngöôøi môùi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà maø giaûng noùi phaùp Boá thí ba-la-maät-ña.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.